

# آذربایجان

دوشنبه ۲۴ آذر ماه

ناشر افکار جمعیت آذربایجان

شماره ۱۳ سال ۱۳۲۰

قیمت اعلانات: صفحه ۲ - ۲ ریال صفحه ۳ - ۱/۵۰

قیمت تک شماره: ۵۰ دینار بعد از سه روز بکریال

اداره در حرك و اصلاح و  
درج مقالات وارده آزاد  
و مختار است  
وجه آبونمان:  
سالیانه ۸۰ ریال  
شش ماهه ۵۰ ریال

مدیر: ع. شبستری  
سردبیر: ا. شمس  
عنوان تلگرافی:  
نامه آذربایجان  
جای اداره: خیابان تربیت کوچه  
پناهی روبروی دبیرستان پرورش

روزنامه آذربایجان از طرف يك جمعیت و برای رساندن مرام و بجامه آذربایجان منتشر میشود و رویه آن تشریح حال گذشته - تشخیص علل مفاسد اجتماعی - پیدا کردن راه چاره عملی برای رفع آنها میباشد

## ما چه میگوئیم؟

با اینکه تاحال ما در روز نامه خرد سعی کرده ایم که مرام و مقصود جمعیت و روز نامه آذربایجان را بطور روشن شرح داده و صریحا آنرا به خوانندگان بفهمانیم ولی نظر پیاره حرفهائی که از گوشه و کنار شنیده می شود معلوم میگردد که باز مقصود ما روشن نشده است و پاره از برادران ما اعم از آذربایجانی و غیر آذربایجانی چنانچه باید و شاید منظور اساسی ما را در نیافته و هر کدام باندازه فکر و ادراک خود تعبیر می کنند و احساسات خود را درباره ما ملاک قضاوت قرار می دهند. لذا ناچار سرمقاله امروزی را برای بحث در این موضوع تخصیص میدهیم: بطور خلاصه مرام و مقصد ما آزادی یعنی آزادی اجتماعی و ملی است. ما چنین عقیده داریم که باید هر فرد از افراد یک ملت دارای آزادی گفتار، آزادی قلم، آزاده عقیده و آزادی حرفه باشد و در عین حال آن افراد بایستی هم دیگر را بچشم برادری نگریند نه تنها دیگران را زیر دست نه پنداشته و آنان را وسیله ای برای استفاده شخصی خود قرار ندهند بلکه حتی - الامکان در مساعدت برادرانه او نیز بکوشند. بدین ترتیب هیچ کدام از افراد نباید از آزادی خود سوء استفاده نموده و ببحقوق دیگری تجاوز نماید و آزادی هر فرد تاحدی می تواند توسعه پیدا کند که مصلحت آزادی دیگران واقع نگردد علاوه بر آن همچنانکه افراد یک ملت آزادی کامل داشته و در عین حال در آزادی دیگران نباید دخیل شوند هر کدام از ملل که افراد جامعه بزرگ دنیا هستند با اینکه دارای آزادی تام و تمام باید باشند نمی توانند به آزادی ملی و اجتماعی ملل دیگر تجاوز نموده و در آنها دخالت نمایند.

ما عقیده مندیم که هر ملت باید زبان، عادات و رسوم ملی خود را محفوظ داشته و خود برای اداره امور و ترقی خویش بدوشت و دخالت ملل دیگر در زبان و امور اجتماعی آن غیر مشروع و مخالف قانون آزادی است. ما میگوئیم آذربایجان که زبان، عادات و ملیت مخصوص را داراست حق دارد بزبان

## زبان مادری

بخطار دارم که در دوره اخیر هر وقت در محفل صحبته از زبان آذربایجان - نیا میان می آمد، یکمده از جوانان بی اطلاع خودمان، مخصوصا مامورین فارسی زبان فوراً خود را وارد صحبته نموده مثل شاگردیکه درس معلم را تکرار مینماید، میگفت: « این یادگار منحوس دوره مغول باید از صفحه آذر - بایجان رخت بر بندد! » این جمله مسموم مثل اسلحه مدمش بدست مدعیان افتاده و بوسیله آن میخواستند روح آزادی و علاقه بزبان مادری را که طبیعی ترین و بی آرایش ترین علاقه های هر ملت است در وجود ما منحو نمایند! نظر بتحقیق - تیکه در زبان ترکی خودمان بهمل آورده ام، نظر بعشق بی پایانیکه نسبت باین یادگار نیاگان و زبان شیرین مادری خود دارم امروز صحبته در اطراف این زبان مقدس را از جمله فرایض می شمارم. اگر از شما بپرسند که معروفترین و معمول ترین کتاب لغت فارسی کدام است بیدرنک جواب خواهید داد: برهان قاطع! بروید این کتاب نفیس را باز کرده بلغت آذربایگان رجوع نمائید. ناتمام

ما مخصوصا خیانتکارانی را که عمدا و از روی غرض گفته های ما را غلط تعبیر میکنند مخاطب قرار داده میگوئیم: آنان زبان و قلم خود را به دیگران فروخته اند و میخواهند مارانیز با ترازوی اخلاق و وجدان خود بسنجند آنان بدانند که گفته های ما از روی عقیده و ایمان است. ما وجدان خود را نیکی فروخته و نخواهیم فروخت. بریده باد زبانی که وسیله ای برای گفتن مقاصد دیگران باشد و شکسته باد قلمی که بیوطن و ملت خود خیانت کرده برای نشر افکار دیگران بنویسد.

در خانه ما با صدای بانده فریاد میزنیم که ما از حقوق اجتماعی و ثروت ملی خود دفاع نموده و خواهیم نمود. اشخاصی که مایه ما را محترم می شمارند برادران خود دانسته و از هیچگونه مساعدت برای آزادی و رفاه آنان دریغ نخواهیم داشت برعکس اشخاصی را که خیال تجاوز به ملیت، زبان، عادات و ثروت ملی ما دارند دشمن خود پنداشته و تا آخرین نفس در امحاء آنان خواهیم کوشید.

## راجع بحمل گندم

نظر بر اینکه شکایاتی زیاد راجع بحمل غله بتهران رسیده بود ما از اداره تثبیت کیفیت موضوع را سؤال نمودیم و اداره مزبور جوابی نوشته است که در نتیجه دونفر از طرف جمعیت آذربایجان برای تفتیش و تحقیقات در بستان آباد تعیین گردیده و نتیجه پس از تحقیق در روزنامه درج خواهد گردید. عین نامه اداره تثبیت در ذیل درج میشود:

### نامه شریفه آذربایجان

بازگشت بنامه شماره ۶۴-۱۹۹۱۹-۲۰۰۹: راجع باینکه شهرت داده اند از انبار بستان آباد گندم بتهران حمل می شود خیلی جای تاسف و تعجب است که این اشخاص نمیدانند روی چه اصلی این قسم خبر های بی اصل را منتشر میسازند و چه نظری دارند که میخواهند در میان جامعه ایجاد وحشت یا تولید اضطراب کنند.

یکم - اداره غله يك اداره رسمی و حساب و دفاتر آن خیلی منظم و در بستان آباد هم آنچه گندم خریداری شده و میشود بوسیله کمی وسائط نقلیه الساعه علاوه بر انبار سابق يك انبار دیگری نیز در آنجا تهیه شده که کلیه خریداری یا حمل انبار تبریز میشود و یا در آنجا انبار میشود تاکنون یکمقال گندم از طرف این اداره بطهران و جاهای دیگر حمل نشده و جدا هم این موضوع تکذیب میشود.

دوم - در این قبیل موارد خواهش - مندم آن اشخاصی که اینگونه خبر های بی اصل را منتشر میسازند دلایل و مدارک آنها را خواسته و موضوع را اقلا یکمرتبه جدا تعقیب فرمائید تا این قسم اشتباه کاری ننموده و باعث وحشت و هیاهوی مردم نشوند.

سوم - برای حصول اطمینان کامل ممکن است یک نفر نماینده تعیین و معرفی فرمائید تا بوسیله کامیونهای اجزائی این اداره به بستان آباد رفته و در آنجا نیز تحقیقات محلی را بعمل بیاورد تا سقم و صحت موضوع کاملا برای آن نامه شریفه روشن گردد. کفیل اداره غله استان سوم - قهرمانی



الله مستوفی آغانین سایه سین  
 بوتون قره چورك ييدن لرین باشندان  
 اكسيك ايله مسين .  
 اگر مندن بو بويوك كيشينين  
 مبارك آدی نين آرایه كتيريلمه سينين  
 علتين خبر آلسوز سیزه چوخ حرصه  
 نه جاغام ، چونكه سيزون كيمي آغ  
 چورهك آختارانلار او يازيق وملت-  
 پرور كيشينين بوتون چكديگي زحمت  
 لری بوشا چيقارماق ايستورسوز .  
 مسلمان، هيچ بيلهده ايش اولار .  
 بو يازيق آدام ، باشی تيتريه - تيتريه  
 سیزه گرگان بوغداسی و آجو سازلوق  
 فابريك لرینين خلط - پلط لارینی  
 داشيماقدان جانا گلدی ايندی بيول  
 سيز دورون دييون فلان اولدی ،  
 بهمان اولدی !  
 دوغرو در کی ايندی قلم آزاد  
 دی ، اما بو تبريز ليله ، مبريز ليله  
 ده قلم اله آلوب مقاله يازماق ياراش-  
 ماز ، اولار گرك هله ايندی بوكيمي  
 حقيقي خدمتگذار لارا طاقه - طاقه  
 شالار يوللاسينلار . سن الله ، يوزه  
 باخ ؛ هله او كيشی نين سيزدهن بير  
 توقعی اولماق يرينه ، سيز دوروسوز  
 باشلوسوز ، نم تثبيت نه اولدی ، بوغدا  
 نيجه گيتدی ؛ داها يوزمين دانا بيله-  
 بيله مزخرفات !  
 درواقع بيز « سلطان زاده » نين

ساره - ده معاله سين اوخوياندان  
 صورنا جوخلی اوتاندوق . نوز نوزوموزه  
 ديدوخ بس نيه بو تبريز ليلر بير بيله  
 حق ناشناس دولار . اگر ايستيرديلر  
 بوكيشی نين ايشلريندن يازسونلار نيه  
 بس او ياخچی ، ياخچی ايشلريندن  
 ياز مير لار ..  
 نه ياخچی ايش ؛  
 - عجب ، ياخشی ليق نقدر تيز  
 يادوزدان چيخير !  
 مثلا بيری اوياخشی لق كه برگون  
 بوذات عالی او قدر تنزل بويورموش ،  
 او قدر لطف كارليق ايتمك ايسته ميش  
 درکی بير كثيف چورك چی نين گونلر-  
 ده يانميش بوينونی و قولاغینی بيله  
 محبت پدرانہ ايله ديشله مك التفات-  
 تنين فكرينه ده دوشموش در !  
 دا بونا نه ديه جكسوز ؟  
 خلاصه ، بيز بو قوجا كيشينين  
 چوروموش قلمينی بولانديران يازی-  
 چيلاری باغيسلاميا جانوخ . والسلام  
 ح . ن . « جووه للاغی »

**آتالار سوزی**  
 آدام يانيلا - يانيلا اويرنر .  
 آدام اودر اقراريندان دونميه  
 آدام اولميان پرده آدامدر .  
 آدام پالتارايين تانيلماز .  
 آدام پخل اولماسا ، باغ چپری نيلر .  
 آدام سوزين آدامه دير .

**گلن شكاييت لردن**  
 مایه ماموريندن شكايت  
 برنفر قاجاق اداره سنين مستخدم  
 لریندن او اداره منحل اولاندان صورنا  
 ايش آلماقدان اوتری ماليه اداره سينه  
 مراجعه ايدير او اداره نين كار گزینی  
 متصدی سی ( آقای خسرو پرويز )  
 اوندان پول توقع ايدير و آچيقجا-  
 سنه اوديور كه دوزدر كه برپست بوش  
 در اما اونی ايستين لرده چوخدر و  
 آتمش تومانه جاق منه ويريرلر كه  
 اونلاره ايش ويرم سنه خاطر قرخ  
 تومان سندن ايستورم والاسنه ايش  
 ويرمك ممكن دكلدر .  
**مردن ماليه رئيسندن شكاييت**  
 مردنا هاليسي طرفيندن بر شكاييت  
 يتشوبدر . تلگرافين مضمونی بو در :  
 بز مردن اهاليسي قانون اوزيندا آلتان  
 دولت مالياتلری ويرماقا اوز زعيمتمز-  
 ايله حاضر و اما مردن ماليه رئيسی  
 ( عدل ضرابی ) قباقدان کی ايشلرينه  
 دوام ايدوب اوزونون و مامورلرينون  
 استفاده سی ايچون مردن اهالی سينه  
 چوخلی فشارلر وارد ايدير . نتیجه ده  
 بيوك حادثه لر اتفاق دوشوب ، اوج  
 نفر اولوب ونجه نفر يارالانوبدر و بو  
 حادثه لر عموم اهالی آراسينده وحشت  
 سالوبدور . بز مردن اهاليسي تقاضا  
 ايدروخ كه تزلكيله بو خصوصه تحقيقات  
 اولسون تاخلقن وحشتی قورتاروب  
 غير قانونی فشارلردن خلاص اولسونلار .

**آيجان تازه برایش تاپموشام**  
 لازم اولان قدر معلوماتم واردر  
 بو شهرن يوزلر بيكارلريندن بير يديه  
 منم كه هرگون ايويومون ايكي تومانه  
 قدر خرجی در ، چوخ كورلوخ چكندن  
 صورنا اوزيمه بير ياخشی ايش فكر  
 اينتمش اما بير نفر رهنمايه محتاجم  
 كه اوز ايويومون قيش كومور خاكه  
 سندن و آذوقه سندن ايگرمی بيش  
 تومانه قدر كسوب هر كيمسيه اورهنما  
 ديسه بر محله نون قند يازماغینی منه  
 رجوع ايديلمك برابرنده اونا و پروم  
 اوزومده قول شرفی و پروم اوزگه  
 قند يازانلار هر بير سجه دوت قران  
 آسالارمن ايكي قراندن آرتوخ آلميوم  
 علی محمد جعفر اوغلی

**نظميه مامورلريندن و آزان**  
**لردن شكاييت**  
 نچه گون بوندان برنفرين ايوی  
 اوغورلانير او آدم كلانتریه شكاييت  
 ايدوب اوغورلانان شيلرون اوزينی  
 اداره يه ويرير برمدتن صورن اتفاق  
 اوزرينه اوغرينی او آدم دوتوب  
 كيمسره خبر ويرير و كيمسره اوغرونی  
 زندانه سالير . اما نه فائده تزلكيله بر  
 نفر ( فلان السلطنه نين ) ضمانت ايتمگی-  
 ايله اوغری زندان دان آزاد اولوب  
 اوز اوغوراقينه دوام ادور .

**آذر بايجان نقلری**

۱ = قارا قاشين نقلی  
 - ۴ -  
 درقوز آی باشا گلدی ، آرواد بوكيني قويدی  
 يره ، برجوت قره قاش دوغدی . بو اوشاقين نه  
 قولی وار ، نه قيچی وار ، نه بدنی وار ، نه باشی .  
 اما برجوت چاتما قارا قاش گوزی گورونوردی .  
 اودونچی دوشدی قورخويا . آرواد قورخو-  
 دان قاچدی .  
 كيشی يايشوب بالتادان دیدی :  
 - آرواد دور كلمه شهادتی دی ، سنی اولدوره  
 جگم ، سنون دوغدوقون تپوره دگسون .  
 - آرواد دیدی :

- آی كيشی بوراجان صبر ايلميسن ، برآز  
 دا صبر ايله گورك بو ايشين آخري نه اولاجاق .  
 كيشی دیدی :  
 - احمق قزی نه صبر بازيق در . دوغدو-  
 قوی گوردوك دا : اودر چيخوب اوتوروب يوكين  
 اوستنده . بدن يوخ ، باش يوخ ، گوز يوخ ، قيچ  
 يوخ ، برجوت قارا قاش . دور كوپك قزی ، منی  
 رسوای ايلدون . سنی گرك اولدورم .  
 آرواد يالواری ياخاردی ، برتيرين جانين  
 كشينين ايندق قورتاردی .  
 آل خبری قره قاشدان . قره قاش برهفته  
 يوك اوستنده قالدی . برگون آرواد چورك  
 پيشير يردی ، كيشی ده اوتور ميشدی ، قارا قاش  
 بردن يوكين اوستندن يره آتيلوب دیدی :

- منه په په .  
 آرواد بر نيچه سوپوق آش چكيب قويدی  
 اورتاليقه . برده اونی گوی بر نيچه سوپوق آش  
 قورتاردی . قارا قاش دیدی :  
 - منه په په .  
 آرواد بر نيچه ده چورك چكدی . قارا-  
 قاش بو نيچه چورگی ده دیدی . قارا قاش بيله بيله  
 برقازان چورگی ييوب ، دوزلدی يولا . كشينين  
 ديلی آغزی قوريوب دیدی :  
 - آرواد ، برجه قاپولاری باغلا گلهمين .  
 آرواد دوروب قاپولاری باغلادی . اوتوروب  
 تازه دن چورك پيشيرماقدا اولسون ، آل خبری  
 درويش دن . درويش آييلوب ، گوردی كه اودون-  
 چينين آروادی يوخدی .  
 بقيه سی وار

عزيز اوخويانلاره : موديسدن گلن مکتوبين بقيه سي و كاريكاتورين شعرلری گن نمره ده يازيلاجاق



## موريسدن مکتوب

آغزيمين دادی جهاندا آنلادیم ایران ایش  
 ظمیله آباد اولان ملکین سونی ویران ایش  
 دوندروب اوز قاجدی آخر گونده اقبالیم منیم  
 کیملره چاندی فلک گور دولت و مالیم منیم  
 ناخوشم دردییم بیوکدور پیسله شیر حالیم منیم  
 یوخ وفا دنیا ده هرگز بی ثمر دوران ایش  
 آغزيمين دادی جهاندا آنلیرام ایران ایش  
 بیر زمان عالمده هر اوضاعدن آگاه ایدییم  
 حکمران عصر ایدییم قدرتلی ضل الله ایدییم  
 قان ایچن! ایولر یخان! مخلوق سویان بر شاه ایدییم!  
 خلقی تعظیم ایتدیرن پس خنجر بران ایش  
 آغزيمين دادی جهاندا آنلیرام ایران ایش  
 ایمدی اولموشدی موريس ده همدیم بیر و پلنک  
 وحشی حیوانلار دوزلد و بلر منه میدان جنک  
 آرقادان ایلر هجوم دریا ده کی قیزمیش نهنگ  
 بو خطر ناک جنگله ، الله اوزی حیران ایش  
 آغزيمين دادی جهاندا آنلیرام ایران ایش  
 عمریم آنجاق خوش کیچیردی قصر سعد آبادده  
 ایمدی مسکن دوتموشام مغاره بر باد ده  
 عفو ایدین ایرانلی لار بیر رحم اولور جلادده  
 بیرقوی سلطان ایدییم فخریم دیمک تهران ایش  
 آغزيمين دادی جهاندا آنلیرام ایران ایش  
 دوغرو دور من بعضی اشخاصی دوتوب اولدور موشم  
 مستبدلر فرقه سین شاد ایلیوب گولدور موشم  
 شانیمی - فرمانیمی ، مظلوملارا بیلدر موشم  
 امریمی اجرا ایدن بیر دسته شهوتران ایش  
 آغزيمين دادی جهاندا آنلیرام ایران ایش  
 پادشاه اولدوم سیزه ضد اولدوروز هر کاریمه  
 شوق ایدوب حریته ، طعن ایلدوروز افکاریمه  
 قویموسوز حسرت منی کیف چکدیکم درباریمه  
 بو جزیره قور خولی بیر منزل نیران ایش  
 آغزيمين دادی جهاندا آنلیرام ایران ایش  
 شاه قاجورتماق ارث اولوبدور چون بوتاج و تختده  
 ذاتینی ویردی بروز آخر ده من بد بخت ده  
 دادیمه یوخدور چاتان ایمدی بو دور سختده  
 عاقبت مونس منه چقال ایله شیران ایش  
 آغزيمين دادی جهاندا آنلیرام ایران ایش  
 بی ریا

خواهد شد بنا براین از ساکنین خارج شهر تبریز هر کس شناسنامه خود را در تبریز ارائه دهد و بموجب آن برگ جیره دریافت دارد بدیهی است در محل اصلی خود از گرفتن سهمیه قند یا آب نبات محروم خواهد ماند. اداره دارائی اقتصادی شهرستان تبریز

## معارفمیزه راجع بر حقیقت

بیر سواد سیز کسه قاندیرا بیلمه سن  
 بیله بیر اوخوماقین فایده سی ندور؟  
 مگر سن همیشه مکتبه قالب یا  
 همیشه اوخوموشلارین طرف اولا-  
 جاقسان. بو حالی گوروب دیدیم عمو  
 اوشاقی درسدن قویما آخشاملار بیر  
 یاریم ساعت بیزه گوندن من اونا اوز  
 دیلمزجه معنا دیمگی اور گدیم.  
 ایمدی بیر ایکی گوندن آخشام-  
 لار اوغلاناکتاین گونده ایکی صفحه-  
 سنون معناسینی دیرم و یاخشی اوز  
 دیلمزجه ترجمه ایلیه بلیر. حقیقت  
 بو درکه اوشاق یاخشی دوشونوب ،  
 دیمک اولمازکه دوشونمیوب یوخ او  
 کلمه لرین که اول کلاسدا معلم اوخور  
 دو قجا معناسینی دیوب اوشاغن گوزل  
 یادیندا در و علت بوردا درکه کلمه -  
 لرین چوخونون معناسینی که ایشتمیوب  
 بولمز و بیر جمله نین حاصلینی بریره  
 یقوب ادا ایتمکدن عاجز گلور.  
 البته بو علت تکجه بیزیم قومشو  
 اوغلوندا دگل بلکه عموم بو آخر ایلرده  
 مکتبه کیدن اوغلانلاردا و قیزلاردا  
 عموما وارد حتی بعضی مکتبلرده  
 کلمه نی زیر زبلیه بولمه گی ده فارس  
 قاعده سیلن اور گندلر و بو هامیدان  
 بتدر و اوشاق لاپ طوطی وار اور گشه  
 جگدر.  
 هرزه!

قومشولو قومزدا اولان برکشی  
 او قویوب یازمادان بی نصیب اولدیمیلان  
 بیله کبه ده او قویوب یازماقی چوخ  
 سومر بونا گورده بیش ایلدی خیردا جا  
 اوغلونی مکتبه قویمش ، نچه گون  
 بوندان ایرلی بالاجا اوغلانی ویرا ویرا  
 بیزیم ایوه گوردی ، من اوشاغی کشینن  
 الیندن آلوب اولاری ایوه گتوردیم  
 و اونوی ویرماغین علتینی سوروشدوم  
 بو هوش سیز هیچ برزاد بیلمز دیه-  
 کیش جواب ویردی من دوردنجی  
 کتابی آچوب اوغلانی اوخودوم .  
 بو اوغلان فردوسی نین شعرلرینی بلبل  
 کیشی سولیوب و فارسجا معنا ایلدی  
 دیدیم مشهدی بو که یاخشی اوخویور  
 آنجاق فارسجا تعلیم ایتمشلر بو در  
 کی سن دوشونمرسن. کیشی دیدی  
 صباح کیدوب معلمینه تابشوروم گوروم  
 نیه بس اوزدیلی جه معنا دیمیر ، گولهرک  
 دیدیم آکیشی اوز دیلمزجه معنا  
 دیمک قنغن دی یوخسا معلمده گناه  
 یوخدی !

کیشی دیوردا احصا باحدان اوغول  
 مکتبه کیتمه بیرزاد که بش ایلدن  
 صورنا بیر بیله خرج آپاروب اوزیده  
 بیش کلمه درس کتابندان منه یا آیری

## آگهی هفید

دکتر بانو شرفیه (دیپلومه از دارالفنون طبی روسیه) بیمارانیکه  
 بمرض ایلیپسیا (غش دائمی) و بمرض جنون مبتلا هستند در کمترین  
 مدت علاج قطعی آنها را تعهد مینماید.  
 نشانی: خیابان پهلوی

## آگهی

باطلاع عموم اهالی تبریز میرساند از روز دوشنبه هفدهم آذرماه  
 در هر بخش درسه محل (کلا نتری - شعبه آمار - شعبه شهرداری)  
 مامورین بعمل توزیع برگ جیره قند و آب نبات آماده کار خواهند بود-  
 برگهای جیره ماهیانه برای ۱۲۰۰ گرام قند یا آب نبات هر کدام را مایل  
 باشند تسلیم خواهد کردید - بنا براین از هر خانوار یک نفر میتواند همه  
 روزه از ساعت هشت و نیم صبح تا دوازده و از ساعت دو نیم تا پنج بعد  
 از ظهر با برگهای شناسنامه افراد خانوار خود بمحلهای نامبرده مراجعه  
 و برگ جیره دریافت دارد. چون همین اقدام بعدا دردهات حومه و  
 سایر شهرستانها و بخشها نسبت بمصرف قند و آب نبات هر محل مجری



حمال - آه حاجی باشوه دولايم بولون هيچ سفنه اليميشم برعباسي كسبه.

حاجي - چوخ دانيشما بازار خرابدي آلفي شاهي دان آرتق ويرموم.



IR-41

حاجنين سخاوتلي اوغلي يوز ريال بر بيرده نجشش ايدير



ليتوغرافي «اطلاعات»

IR-41